

Novedades del trabajo: perfecto o pasado

Inglés A2 - Elemental · Lección

Respuesta rápida: Usa el presente perfecto para dar una novedad con resultado ahora (I've finished the report) y el pasado simple cuando el momento ya terminó (I finished it at nine). Just (acaba de), already (ya) y yet (todavía, ya en preguntas) acompañan al presente perfecto.

Nivel: Inglés A2 (MCER, elemental) · **Referencia oficial:** MCER A2 (Volumen complementario 2020), MCER A2 Expresión oral, MCER A2 Interacción escrita

¿Cuándo uso el presente perfecto y cuándo el pasado simple?

Regla básica

Si hablas de un momento terminado y lo nombras (yesterday, last week, at nine), usa el pasado simple. Si la acción importa por su resultado actual o no dices cuándo, usa el presente perfecto.

Tiempo	Cuándo se usa	Ejemplo
Presente perfecto	Novedad con resultado ahora	We've won a new client. — Hemos ganado un cliente nuevo.
Pasado simple	Momento terminado	The director announced it yesterday. — La directora lo anunció ayer.



El pasado simple cierra el momento; el presente perfecto lo conecta con el presente.

¿Cómo se usan just, already y yet?

Ejemplos

The manager has just left. — La jefa acaba de irse.

I've already sent the invoice. — Ya he enviado la factura.

Have you finished yet? — ¿Ya has terminado?

I haven't called the client yet. — Todavía no he llamado al cliente.

Fíjate en la posición: just y already van entre have/has y el participio; yet va casi siempre al final de la frase. En una afirmativa no uses yet.

¿Cómo doy una novedad en el trabajo?

En una oficina, lo normal es abrir con el presente perfecto y continuar con el pasado simple: Have you heard? We've signed the contract. The director called me this morning. — ¿Se han enterado? Hemos firmado el contrato. La directora me llamó esta mañana.

To do today

send invoice	done
book room	done
call client	not yet
print slides	not yet

Done: already. Not yet: haven't ... yet.

Palabras que suelen acompañar al presente perfecto: just, already, yet, ever, never, today, this week. Palabras que piden el pasado simple: yesterday, last month, in 2023, two days ago, at nine. Aprende estas dos listas y acertarás casi siempre.

Error típico

En España se dice «esta mañana he llegado tarde» incluso por la noche, y en algunas regiones hasta «ayer he llegado tarde». En inglés eso no funciona: I have arrived late yesterday es incorrecto, porque con yesterday va I arrived late yesterday. Con «esta mañana», decide si la mañana ya terminó: I was late this morning (a las seis de la tarde) o I've been busy this morning (a las once).

El consejo de Leo

Antes de elegir el tiempo, mira si la frase tiene una fecha o una hora terminada. Si la tiene, pasado simple; si no, prueba con presente perfecto y just, already o yet.

Nota cultural

En inglés americano es habitual usar el pasado simple con estas palabras: I already ate, Did you finish yet?. En inglés británico se prefiere el presente perfecto: I've already eaten.

Lo esencial

- Presente perfecto: novedades, resultados actuales, tiempo no terminado (today, this week).
- Pasado simple: momento terminado (yesterday, last week, in 2023, two days ago).
- Just y already van entre have/has y el participio; yet va al final.

- Yet se usa en preguntas y negativas; already, en afirmativas.
- Se da la novedad en presente perfecto y los detalles, en pasado simple.

Novedades del trabajo: perfecto o pasado: preguntas frecuentes

¿Cuál es la diferencia entre el presente perfecto y el pasado simple?

El pasado simple habla de un momento terminado y nombrado. El presente perfecto conecta una acción pasada con el presente: una novedad, un resultado o algo que todavía no ha terminado.

¿Dónde se coloca already?

Normalmente entre have o has y el participio: I've already finished. También puede ir al final para dar más énfasis: I've finished already.

¿Cuál es la diferencia entre yet y still?

Yet va con presente perfecto y significa «todavía no» (I haven't finished yet). Still va con el presente y destaca que algo continúa: I'm still working.

¿Puedo usar el presente perfecto con today?

Sí, si el día todavía no ha terminado: I've sent three emails today. Si el momento ya pasó, se usa el pasado simple: I sent three emails this morning (a la noche).

¿Cómo traduzco acabo de llegar?

Se dice I've just arrived, con just entre have y el participio. No se usa I just have arrived, que es incorrecto.